

GUIA DE OPERAÇÃO SIENA



Atenção: Leia atentamente esse Manual
antes de utilizar o equipamento Olsen.

Olsen
Equipamentos feitos para durar

Índice

1 - Introdução	5
2 - Conteúdo da Embalagem	5
3 - Linha Siena	5
3.1 - Itens de Série	5
3.1.1 - Cadeira	5
3.1.2 - Refletor Odontológico.....	5
3.1.3 - Equipo.....	5
3.1.4 - Unidade de Água	5
3.2 - Opcionais.....	6
3.3 - Modelos.....	6
3.3.1 - Siena Flex	6
3.3.2 - Siena EX.....	6
3.3.3 - Siena Cross Flex	6
4 - Principais Componentes.....	7
5 - Descrição e Operação do Equipamento	7
5.1 - Antes de Ligar o Equipamento.....	7
5.2 - Ligando o Equipamento.....	7
5.2.1 - Plataforma	7
5.2.2 - Painel Elétrico.....	7
5.3 - Comandos da Base e Pedais.....	8
5.3.1 - Pedal Remoto (Opcional)	8
5.4 - Mesa Odontológica	8
5.4.1 - Mesa Siena.....	8
5.4.2 - Mesa Siena Cross Flex.....	10
5.4.3 - Braço Flex.....	12
5.5 - Refletor.....	12
5.5.1 - Refletor LED Evolution Plus	12
5.5.2 - Refletor Concept LED Plus (Opcional)	12
5.5.3 - Refletor LED Premium (Opcional).....	12
5.6 - Unidade de Água.....	13
5.7 - Modulo Auxiliar (Opcional)	13
5.8 - Comandos da Cadeira	13
5.8.1 - Posição de Trabalho	13
5.8.2 - Volta à Zero	14
5.8.3 - Cabeceira Multiarticulada.....	14

5.8.4 - Braço Escamoteável.....	14
6 - Operação de Instrumentos.....	15
6.1 - Terminais Pneumáticos para Peças de Mão	15
6.2 - Terminal para Fibra Óptica (Opcional).....	15
6.3 - Ultrassom com LED (Opcional).....	15
6.3.1 - Ultrassom Padrão.....	15
6.3.2 - Ultrassom com LED (Opcional)	15
6.3.3 - Ajustes do Ultrassom - Básico	16
6.3.4 - Pontas do Ultrassom.....	16
6.4 - Micromotor Elétrico (Opcional).....	16
6.4.1 - Ajustes do Micromotor Elétrico - Básico.....	16
6.5 - Micromotor Brushless - Painel Lateral (Opcional)	17
6.6 - Micromotor Brushless (Opcional)	18
6.7 Sistema de Profilaxia (Opcional).....	18
6.7.1 - Jato de Bicarbonato	18
6.7.2 - Prophy-Jet	19
6.8 - Fotopolimerizador (Opcional).....	19
6.8.1 - Sugador Venturi.....	19
6.8.2 - Sugador Vórtice (Opcional)	19
6.8.3 - Sugador de Bomba à Vácuo (Opcional).....	20
6.8.4 - Seringa Tríplice.....	20
7 - Operação de Acessórios	20
7.1 - Thermo Comfort (Opcional).....	20
7.2 - Air Jet (Opcional)	20
7.3 - Negatoscópio (Opcional).....	20
7.4 - Sistema Anti-Stress (Opcional)	21
7.5 - Suporte de Monitor (Opcional)	21
8 - Simbologia.....	22
9 - Rede de Assistência Técnica Credenciada Olsen.....	23
10 - Registro de Instalação e Revisão.....	23
11 - Certificado de Garantia	24
12 - Mensagem do Presidente	25

1 - Introdução

O objetivo deste guia é apresentar instruções para operação dos equipamentos odontológicos da linha Siena. As imagens utilizadas são de caráter ilustrativo e não determinam a configuração de modelos ou a disponibilidade de itens e acessórios.

O *Manual do Usuário Linha Odontológica* é complementar a este guia e deve ser lido antes de iniciar a operação do equipamento. Ele é fornecido em formato digital (PDF) junto com a confirmação do pedido de seu equipamento. No manual do usuário são apresentadas as informações descritivas e técnicas, instruções de instalação, manutenção, limpeza, precauções de uso e orientações normativas.

Nome Técnico: Consultório Odontológico Nome Comercial: Equipamento Odontológico.

2 - Conteúdo da Embalagem



Itens Padrão:

- 1 Cadeira Siena
- 1 Equipo Siena
- 1 Refletor
- 1 Mocho
- 1 Caixa de Periféricos
- 1 Suporte de Embalagem
- 1 Guia Rápido de Operação Siena

Opcionais:

- Peças de Mão
- Caixa de Conexões
- Suporte para Monitor
- Sistema Kart
- Mocho Auxiliar

Nota: a disponibilidade dos itens nas embalagens pode mudar de acordo com o pedido do cliente.

3 - Linha Siena

3.1 - Itens de Série

3.1.1 - Cadeira

- 3 Posições de Trabalho Programáveis
- Volta à Zero Automático
- Comandos na Base
- Cabeceira Multiarticulada
- Braço Direito Escamoteável
- Caixa de Conexões Incorporada

3.1.2 - Refletor Odontológico

- Refletor Evolution Plus LED de 30.000 Lux
- On/Off na Base da Cadeira
- Puxador Lateral Duplo
- Espelho Multifacetado com Proteção Frontal Transparente de Policarbonato

3.1.3 - Equipo

- Braço Flex com Freio Pneumático
- Terminal para Baixa Rotação sem Refrigeração
- Terminal para Alta Rotação
- Seringa Tríplice
- Bandeja de Aço Inox
- Pedal Progressivo para Acionamento das Pontas
- Filtro de Resíduos Sólidos no Reservatório de Água para os Acoplamentos

3.1.4 - Unidade de Água

- Rebatível em 90°
- Cuba Translúcida
- Comando Temporizado de Água na Cuba
- Sugadores Venturi

3.2 - Opcionais

Estofamento de Couro
Pedal Remoto
Chave de Emergência na Base
Sistema Anti-Stress
Filtro com Dreno Automático de Vapores
Sistema Kart
Refrigeração para Terminal de Baixa Rotação
Terminal para Alta Rotação Adicional
Sistema de Profilaxia por Jato de Bicarbonato
Sistema Air Jet
Terminal para Fibra Óptica
Fotopolimerizador LED com Fio
Micromotor Elétrico
Micromotor Brushless
Ultrassom com/sem LED
Terminais Midwest
Sensor Capacitivo do Braço Flex
Painel Blue Touch no Equipamento
Negatoscópio Integrado
Prophy-Jet

Sistema Thermo Comfort
Suporte para Monitor
Refletor Concept Plus LED 8.000 a 30.000 Lux
Refletor Premium LED 8.000 a 30.000 Lux
Porta-Copo com/sem Comando Temporizado
Seringa Tríplice para Unidade de Água ou Módulo Auxiliar
Sugador de Alta Potência Vórtice
Kit para Bomba de Vácuo
Engate Rápido para Sugadores e/ou Bomba de Vácuo
Prophy-Jet na Unidade de Água ou no Módulo Auxiliar
Fotopolimerizador LED com Fio na Unidade de Água no Módulo Auxiliar
Módulo Auxiliar
Painel Blue Touch no Módulo Auxiliar
Cuba de Porcelana
Caixa de Conexões Avulsa

Nota: os itens opcionais são definidos no momento do pedido do cliente.

3.3 - Modelos



Siena Flex



Siena EX

3.3.1 - Siena Flex

Apresenta os itens de série da linha Siena (Ver item 3.1):

3.3.2 - Siena EX

Apresenta além dos itens de série da linha Siena (Ver item 3.1):

Painel Blue Touch
Ultrassom sem LED
Sistema de Profilaxia por Jato de Bicarbonato

3.3.3 - Siena Cross Flex

Apresenta além dos itens de série da linha Siena (Ver item 3.1):

Acoplamento Adicional para Alta Rotação
Módulo Auxiliar
Braço Flex Pneumático com Sensor Capacitivo



Siena Cross Flex

4 - Principais Componentes



- A - Plataforma
- B - Painel Elétrico
- C - Pedal de Propulsão
- D - Mesa Odontológica
- E - Módulo Auxiliar
- F - Refletor
- G - Cadeira
- H - Unidade de Água

5 - Descrição e Operação do Equipamento

5.1 - Antes de Ligar o Equipamento

- 1º - Verifique se o equipamento se encontra devidamente instalado, de acordo com as instruções do capítulo 6 (*Instalação*) do Manual do Usuário Linha Odontológica;
- 2º - Ligue o compressor que abastece o equipamento;
- 3º - Abra o registro de alimentação de água do equipamento;
- 4º - Ligue o disjuntor de alimentação elétrica do equipamento.

5.2 - Ligando o Equipamento

- 1º - Ligue o interruptor On/Off (3), o interruptor se acenderá, indicando que o equipamento está ligado;
- 2º - Acione o comando "Sobe Assento" na base cadeira (seção 5.3) até que tenha atingido seu limite de altura máxima;
- 3º - Feche a válvula de pressurização (2);
- 4º - Verifique se o tanque de água (1) está cheio. Se necessário encha-o com água mineral ou filtrada até o limite indicado e acople-os novamente à plataforma. Se desejar coloque produtos profiláticos (de baixa concentração);
- 5º - Abra a válvula de pressurização (2) e verifique se o tanque de água (1) está bem acoplado e sem vazamentos;
- 6º - Antes de iniciar o uso do equipamento, verifique o funcionamento de todos os instrumentos e comandos disponíveis e realize a limpeza e esterilização dos instrumentos (capítulo 7 do Manual do Usuário Linha Odontológica – Limpeza e Desinfecção).



5.2.1 - Plataforma

- 1 - Tanque de Água
- 2 - Válvula de Pressurização

5.2.2 - Painel Elétrico

- 3 - Interruptor On/Off
- 4 - Porta Fusíveis

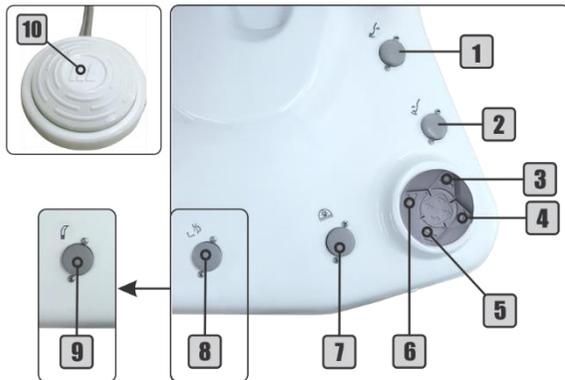
5.3 - Comandos da Base e Pedais

- 1 - Volta à Zero
- 2 - Posição de Trabalho
- 3 - Sobe Assento (↑)
- 4 - Sobe Encosto (↗)
- 5 - Desce Assento (↓)
- 6 - Desce Encosto (↘)
- 7 - On/Off do Refletor
- 8 - Água na Cuba
- 9 - On/Off Sugador Vórtice
- 10 - Pedal de Propulsão/Acionamento

Para acionamento de cada comando basta pressionar o respectivo botão ou no caso dos movimentos da cadeira, pressione o joystick nos pontos indicados na imagem ao lado.

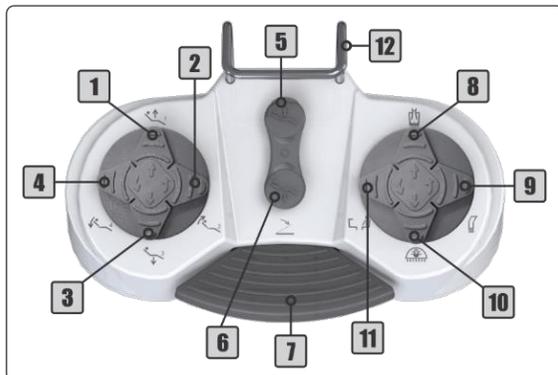
Caso o equipamento possua o sugador Vórtice, o comando de água na cuba (8) passa para a unidade de água, dando lugar ao comando de acionamento deste sugador (9).

Para acionar o pedal de propulsão (10) basta pressioná-lo, quanto maior a pressão aplicada sobre o botão de propulsão, maior será a velocidade de rotação da peça de mão.



5.3.1 - Pedal Remoto (Opcional)

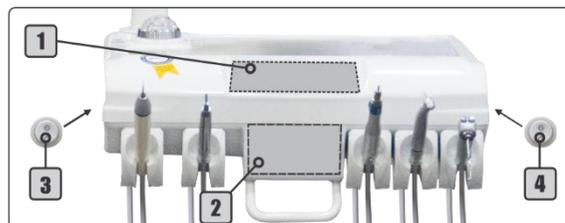
- 1 - Sobe Assento (↑)/Posição 1
- 2 - Sobe Encosto (↗)/Posição 2
- 3 - Desce Assento (↓)/Posição 3
- 4 - Desce Encosto (↘)/Posição de Cuspir
- 5 - Posição de Trabalho
- 6 - Volta à Zero
- 7 - Botão de Propulsão/ Acionamento
- 8 - Comando de Água no Porta-Copo
- 9 - On/Off Sugador Vórtice
- 10 - On/Off do Refletor
- 11 - Comando de Água na Cuba
- 12 - Alça de Metal



5.4 - Mesa Odontológica

5.4.1 - Mesa Siena

- 1 - Painel de Comandos
- 2 - Painel de Instrumentos
- 3 - On/Off Fibra Óptica/Air Jet
- 4 - On/Off Thermo Comfort



A disposição dos controles e dos painéis pode variar de acordo com as peças de mão disponíveis, a configuração de cada modelo ou pedido do cliente.



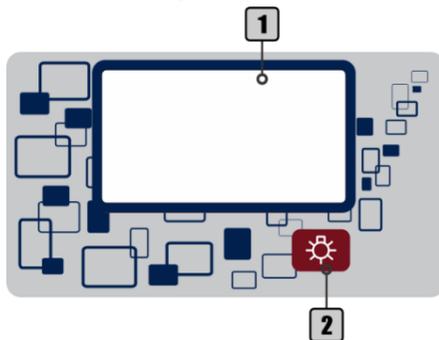
Algumas funções indicadas no painel podem não estar disponíveis devido a configuração do equipamento.

Painéis de Comandos (1):

Padrão



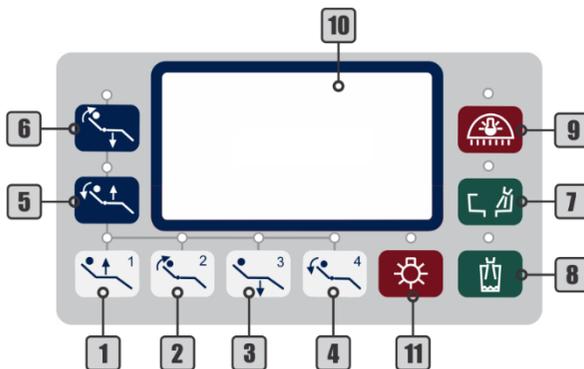
Negatoscópio



- 1 - Negatoscópio
- 2 - On/Off Negatoscópio

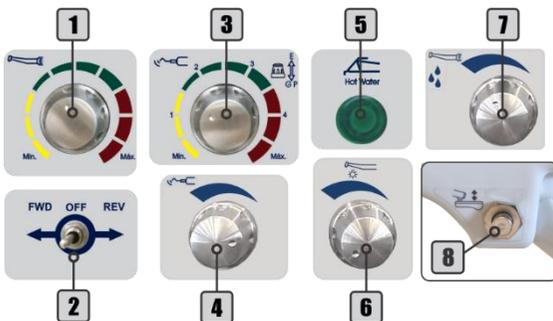


- 1 - Sobe Assento/Posição 1
- 2 - Sobe Encosto/Posição 2
- 3 - Desce Assento/Posição 3
- 4 - Desce Encosto/Posição de Cuspir
- 5 - Posição de Trabalho
- 6 - Volta à Zero
- 7 - Comando de Água na Cuba
- 8 - Comando de Água no Porta-Copo
- 9 - Comando On/Off do Refletor
- 10 - Negatoscópio
- 11 - Comando On/Off do Negatoscópio



Painel de Instrumentos (2):

- 1 - Controle de Velocidade do Micromotor Elétrico
- 2 - Inversor de Rotação do Micromotor Elétrico
- 3 - Controle de Potência do Ultrassom e Seletor de Funções Geral-Pério/Endo
- 4 - Controle de Água do Ultrassom
- 5 - LED On/Off Thermo Comfort
- 6 - Controle de água da Fibra Óptica
- 7 - Controle de água do Micromotor Brushless
- 8 - Válvula de Freio Pneumático*



* A válvula de freio pneumático do braço Flex é um item opcional disponível quando o sistema não possui o sistema capacitivo.

5.4.2 - Mesa Siena Cross Flex

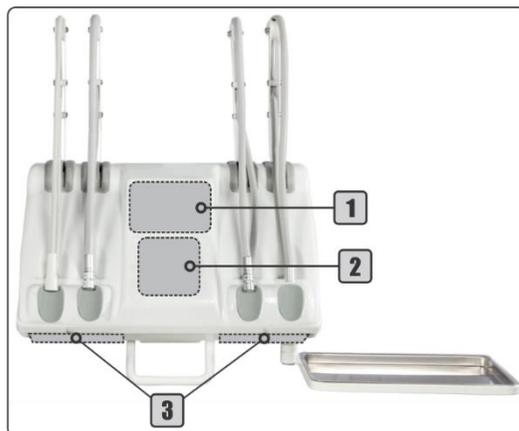
- 1 - Painel Superior Cross
- 2 - Painel de Comandos
- 3 - Painel de Instrumentos



A disposição dos controles e dos painéis pode variar de acordo com os instrumentos disponíveis, a configuração de cada modelo e o pedido do cliente.



Algumas funções indicadas no painel podem não estar disponíveis devido a configuração do equipamento.

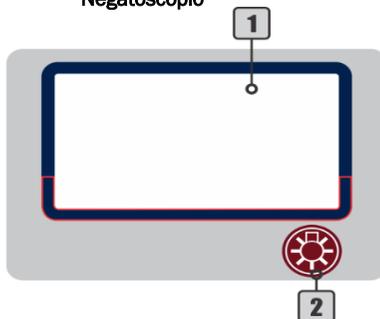


Painéis Superiores (1):

Padrão

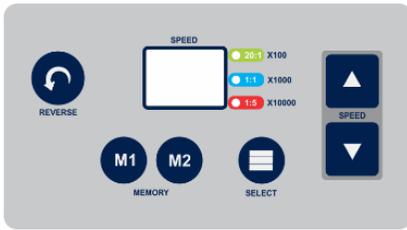


Negatoscópio



- 1 - Negatoscópio
- 2 - On/Off Negatoscópio

Brushless



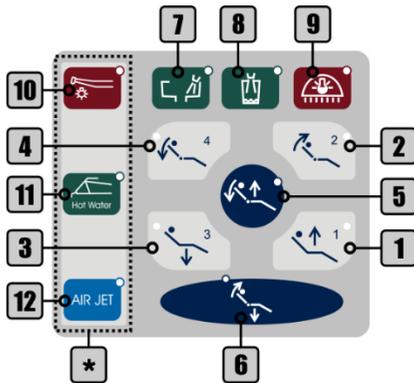
Descrição dos controles no item 6.6

Brushless – Painel Lateral



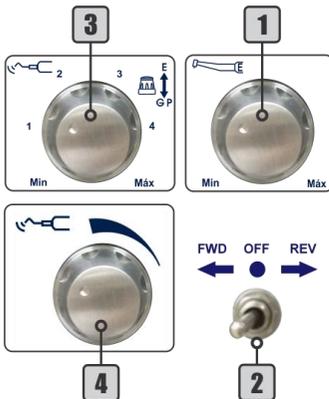
Descrição dos controles no item 6.7

Painel de Comandos (2):



- 1 - Sobre Assento/Posição 1
 - 2 - Sobre Encosto/Posição 2
 - 3 - Desce Assento/Posição 3
 - 4 - Desce Encosto/Posição de Cuspir
 - 5 - Posição de Trabalho
 - 6 - Volta à Zero
 - 7 - Comando de Água na Cuba
 - 8 - Comando de Água no Porta-Copo
 - 9 - Comando do Refletor On/Off
 - 10 - On/Off Luz da Fibra Óptica
 - 11 - On/Off Air Jet
 - 12 - On/Off Thermo Comfort
- * - Disponíveis conforme pedido do cliente

Controles Disponíveis no Painel de Instrumentos (3):



- 1 - Controle de Velocidade do Micromotor Elétrico
- 2 - Inversor de Rotação do Micromotor Elétrico
- 3 - Controle de Potência do Ultrassom e Seletor de Funções Geral-Pério/Endo
- 4 - Controle de Água do Ultrassom
- 5 - Controle de Água da Fibra Óptica



Estes controles são disponibilizados abaixo do instrumento ao qual se referem.

5.4.3 – Braço Flex

Apresenta 2 articulações e sistema de freio pneumático que é desativado através do acionamento da válvula pneumática (2) ou toque na alça capacitiva (3) (opcional), liberando a movimentação da mesa.



Não movimente a mesa na vertical sem desativar o freio pneumático. Isto poderá danificar o sistema de travamento do braço flex.



5.5 – Refletor

5.5.1 - Refletor LED Evolution Plus

Para ligar ou desligar o refletor: pressione o comando On/Off do refletor (1) na base do equipamento, nos painéis de comando ou no pedal.



5.5.2 - Refletor Concept LED Plus (Opcional)

Para ativar o refletor: pressione o comando On/Off do refletor (1) nos painéis de comando ou no pedal para habilitar o sensor (3) e haste de comando (2).

Para ligar ou desligar o refletor: passe a mão na frente do sensor (3) a aproximadamente 5 cm de distância ou vire a haste de comando para direita ou esquerda (2).

Para mudar a intensidade de iluminação: mantenha a mão na frente do sensor (3) ou segure a haste de controle (2), para direita ou esquerda, até que o refletor apresente a intensidade desejada.



5.5.3 - Refletor LED Premium (Opcional)

Para ativar o refletor: pressione o comando On/Off do refletor (1) nos painéis de comando ou no pedal para habilitar o sensor (5) e o botão de controle (4).

Para ligar ou desligar o refletor: passe a mão na frente do sensor (5) a aproximadamente 5 cm de distância ou pressione o botão de controle (4).

Para mudar a intensidade de iluminação: mantenha a mão na frente do sensor (5) ou gire o botão de controle (4) até que o refletor apresente a intensidade desejada.



5.6 - Unidade de Água

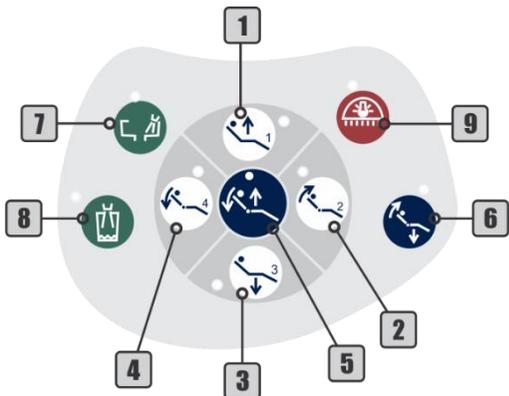
A unidade de água pode apresentar comandos de água da cuba (1) e do porta-copo (2) na lateral da Unidade de Água, na Base de Comandos ou no Pedal Remoto conforme a configuração do equipamento. Caso possua porta-copo, o acionamento pode ser manual ou temporizado e o duto é removível.

Para controlar a vazão de água do porta-copos e da cuba a unidade de água disponibiliza o registro (3).



5.7 - Módulo Auxiliar (Opcional)

Quando o equipamento possui módulo auxiliar, os instrumentos da unidade de água são transferidos para o módulo, facilitando o acesso para o operador, através do braço extensor.



- 1 - Sobe Assento/Posição 1
- 2 - Sobe Encosto/Posição 2
- 3 - Desce Assento/Posição 3
- 4 - Desce Encosto/Posição 4
- 5 - Posição de Trabalho
- 6 - Volta à Zero
- 7 - Comando de Água na Cubra
- 8 - Comando de Água no Porta-Copo
- 9 - On/Off do Refletor

5.8 - Comandos da Cadeira

Para mover encosto e assento utilize os botões do joystick (1 a 4) localizados na base.

1 - Sobe Assento

3 - Desce Encosto



4 - Sobe Encosto

2 - Desce Assento

5.8.1 - Posição de Trabalho

Para gravar uma posição de trabalho:

- 1 - Pressione o comando Volta à Zero;
- 2 - Ajuste o encosto na posição desejada;
- 3 - Ajuste o assento na posição desejada;
- 4 - Pressione por 5 segundos o comando posição de trabalho. O equipamento emitirá 2 bipes longos;
- 5 - Pressione o comando 1 (Sobe Assento) enquanto o equipamento está emitindo o bipe; O equipamento emitirá 2 bipes curtos para confirmar o procedimento.



Nota: O tempo para gravação da posição de trabalho é de apenas 2 segundos, entre os passos 4 e 5, ou seja, quando ouvir o primeiro bipe longo (passo 4) rapidamente pressione um dos comandos disponíveis (1 a 3) para gravar a posição de trabalho. Caso não seja pressionado nenhum dos 3 comandos durante este período, o equipamento emitirá 3 bipes curtos, cancelando a operação.

6 - Pressione o comando Volta à Zero.

Repita os passos anteriores substituindo o comando 1 pelo comando 2 (*Sobe Encosto*) para gravar a posição de trabalho 2 ou pelo comando 3 (*Desce Assento*) para gravar a posição de trabalho 3.

Para executar uma posição de trabalho:

1 - Pressione o comando Posição de Trabalho; O equipamento emitirá 1 bipe curto;

2 - Pressione o comando referente à posição de trabalho desejada (1 a 3); O equipamento emitirá 2 bipes confirmando a operação.

A cadeira movimenta encosto e assento simultaneamente até a posição previamente gravada e acende o refletor na última intensidade utilizada.

Nota: Após pressionar o botão de posição de trabalho, o tempo para seleção da posição é de 4 segundos. Caso não seja pressionado nenhum botão dentro deste período, o equipamento cancela a operação.

5.8.2 - Volta à Zero

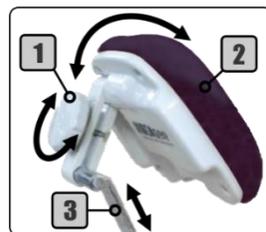
Pressione o botão Volta à Zero para ajustar automaticamente o assento na posição mais baixa e encosto na posição mais elevada simultaneamente, para facilitar a entrada e saída do paciente.



5.8.3 - Cabeceira Multiarticulada

Para ajustar a posição da cabeceira: gire o manípulo (1) no sentido anti-horário para afrouxá-lo e então ajuste na posição desejada. Aperte o manípulo (1) no sentido horário para travar na posição ajustada.

Para regular a distância da cabeceira em relação ao encosto, basta puxar a cabeceira afastando-a do encosto. Não ultrapasse o limite de 17 centímetros entre a cabeceira e o encosto.



5.8.4 - Braço Escamoteável

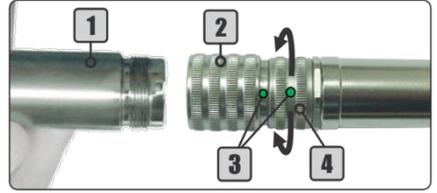
Para mover o braço escamoteável: pressione o gatilho (1).



6 - Operação de Instrumentos

6.1 - Terminais Pneumáticos para Peças de Mão

Conecte a peça de mão (1) ao terminal fixando-a com o anel de acoplamento (2), conferindo se está bem conectada e sem vazamento de ar ou água.



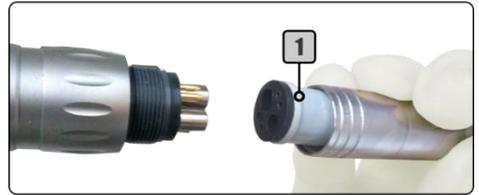
Para ativar a rotação: pressione no pedal o botão de propulsão (5). Quanto maior a pressão aplicada sobre o botão de propulsão, maior será a velocidade de rotação da peça de mão.

Para ajustar o spray: gire o anel de ajuste (4) até obter o volume de água desejado. Para ajustar o fluxo máximo de água aproxime os pontos de ajuste (3) um do outro. Para diminuir o fluxo de água, gire o anel (4) de forma a distanciar um ponto do outro (3). Os pontos (3) totalmente opostos indicam a regulagem mínima de água para o spray.

Nota: o ajuste de spray não está disponível para o terminal pneumático sem refrigeração.

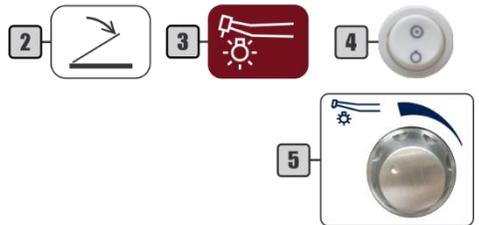
6.2 - Terminal para Fibra Óptica (Opcional)

Conecte a peça de mão de fibra óptica ao terminal fixando-a com a luva do terminal (1), conferindo se está bem conectada e sem vazamento de ar ou água.



Para ativar a rotação: pressione no pedal o botão de propulsão (2). Quanto maior a pressão aplicada sobre o botão de propulsão, maior será a velocidade de rotação da peça de mão.

Para ativar/desativar a luz do terminal: utilize a tecla On/Off luz da fibra óptica (3) no painel de comandos ou o botão (4) na lateral esquerda da mesa odontológica (veja item 5.3).



Para ajustar o spray: utilize o botão de controle de água da fibra óptica (5) no painel de instrumentos.

6.3 - Ultrassom com LED (Opcional)

6.3.1 - Ultrassom Padrão

Para iniciar o uso do ultrassom é necessário primeiro instalar a ponta que será utilizada, de acordo com as instruções do item 6.3.2.

Para ativar o ultrassom: é necessário removê-lo do suporte e pressionar o pedal de propulsão/acionamento (6).

Observe as configurações do ultrassom no item 6.3.3.



6.3.2 - Ultrassom com LED (Opcional)

Para o uso do ultrassom, é necessário conectar o transdutor (1) ao acoplamento (3) e instalar a ponta no transdutor (1).

Para acoplar o transdutor (1) ao terminal: alinhe os pontos (2) das duas partes e encaixe-as cuidadosamente.

Para instalação das pontas do ultrassom: encaixe a ponta no transdutor rosqueando-a cuidadosamente, então coloque a chave Torque (4) encaixada na ponta e então gire-a no sentido horário até ficar firme. Para remover a ponta, gire-a no sentido anti-horário com a chave Torque.



Após instalar a ponta, verifique se há vazamento entre o transdutor (1) e o terminal (3).

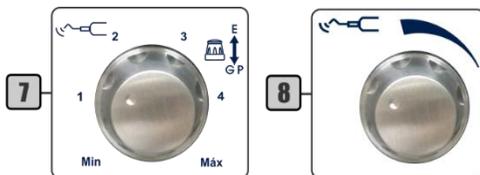
Para instalação de adaptador de lima (não fornecido com o ultrassom): encaixe o adaptador no transdutor (1) e rosqueie-o com cuidado. Utilize a chave Endo (5) para travar. Encaixe a lima na ponta do adaptador, rosqueie a ponta e então utilize a chave Endo (5) para dar aperto. Para remoção do adaptador utilize a chave Endo (5) para afrouxá-lo e então desrosqueie cuidadosamente.

6.3.3 - Ajustes do Ultrassom - Básico

Para ajustar a potência de vibração: gire o botão de controle (7) até atingir a potência desejada.

Para alternar funções: mantenha o botão de controle (7) próximo da mesa para função “GP” (Geral e Pério). Puxe o botão suavemente na direção oposta à mesa para função “E” (Endo).

Para ajustar a água (inclusive para sistema com display multifuncional): utilize o botão de controle (8) no painel de instrumentos.



6.3.4 - Pontas do Ultrassom

As pontas GD1, PD1 e PD3 acompanham o ultrassom. Na tabela abaixo estão disponíveis as informações de potência e aplicação para cada ponta.

Ponta	Código	Função	Potência	Indicação de uso
	GD1	G	1-10	Remoção de cálculos e placa na região supragengival, interdental e superfície do dente
	PD1	P	1-10	Remoção de cálculos subgengivais
	PD3	P	1-6	Remoção de cálculos subgengivais profundos

Notas:

- 1 - Não utilize a ponta em função diversa da especificada pelo fabricante.
- 2 - Respeite a potência de operação indicada pelo fabricante. O uso de potência acima do recomendado provocará danos à ponta e ao ultrassom.

6.4 - Micromotor Elétrico (Opcional)

Antes de iniciar a operação conecte a peça de mão ao micromotor elétrico (2).

Para ativar a rotação: pressione no pedal o botão de propulsão (1).



6.4.1 - Ajustes do Micromotor Elétrico - Básico

Para ajustar a velocidade: gire o botão de controle (3) até atingir a velocidade desejada.

Para alterar o sentido de rotação: utilize o inversor de rotação (4).



FWD: sentido horário.

OFF: desligado.

REV: sentido anti-horário.

6.5 - Micromotor Brushless - Painel Lateral (Opcional)

Antes de iniciar a operação, conecte a peça de mão ao micromotor elétrico (16).

Para ativar a rotação: pressione o pedal de propulsão (14) ou a tecla de partida manual (11).

Para selecionar um programa predefinido: use a tecla Program (8). Existem 7 programas disponíveis, de acordo com a tabela abaixo:

Program	Default settings
P1 My favorite1	
P2 My favorite2	
P3 Tooth prep (H)	1:5 200.000 rpm
P4 Tooth prep (L)	1:5 20.000 rpm
P5 Contra angle	1:1 40.000 rpm
P6 Straight	1:1 40.000 rpm
P7 Polishing	1:1 5.000 rpm

O programa selecionado é exibido no campo (1).

Para gravar programa: selecione o programa P1 ou P2, então selecione a relação de transmissão desejada e ajuste a velocidade. Mantenha pressionada a tecla Program (8) até que o sistema salve suas configurações.

Para ajustar a velocidade: use as teclas de ajuste (13) para aumentar ou diminuir a velocidade. Por favor, veja a tabela abaixo para o intervalo de velocidade para cada valor de relação de transmissão:

Gear ratio	Speed range (rpm)
1:5	10.000 - 200.000
1:1	2.000 - 40.000
4:1	500 - 10.000
10:1	200 - 4.000
16:1	100 - 2500
20:1	100 - 2000

A velocidade selecionada é exibida no campo (5).

Para selecionar a relação de transmissão: use a tecla de Relação de Transmissão (10). Existem os seguintes valores disponíveis: 1: 5; 1: 1; 4: 1; 10: 1; 16: 1; 20: 1.

A relação de transmissão selecionada é exibida no campo (4).

Para mudar a direção da rotação: use a tecla Direcional (9). A direção selecionada é exibida no campo (3).

 **Forward**
(Sentido Horário)

 **Reverse**
(Sentido Anti-horário)

Para ajustar a água do micromotor: use o botão de controle de fluxo (15) no painel de controle de instrumentos (veja o item 5.4).

Para acessar o menu Setup: pressione e segure a tecla Setting (12). Use a tecla Setting (12) para selecionar a opção desejada.

Para ajustar as opções de LED: use as teclas de ajuste (13) para definir o parâmetro.

  off	  0S	  10S
LED Off	LED On sem delay	LED On com 10s de delay

SETUP Press  to select item
Press  to set the parameter

  10S  Min 0,10 Mpa

 ON/OFF  Max 0,40 Mpa

Para ajustar o modo de ativação pneumática: use as teclas de ajuste (13) para ajustar o parâmetro.

 ADJUST	 ON/OFF
Micromotor executa a velocidade de acordo com a pressão no pedal (14)	Quando o pedal (14) é pressionado, o micromotor executa a velocidade máxima

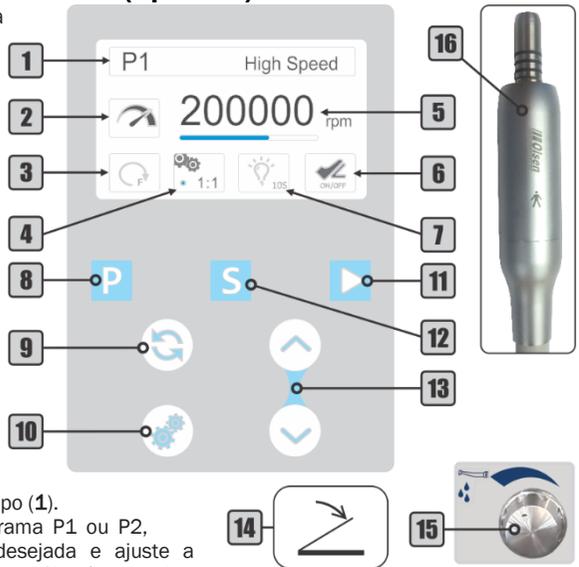
Para ajustar a pressão pneumática de entrada: use as teclas de ajuste (13) para ajustar o parâmetro.

 Min 0,10 Mpa

Define a pressão mínima de ativação de 0,03 a 0,10 MPa

 Max 0,40 Mpa

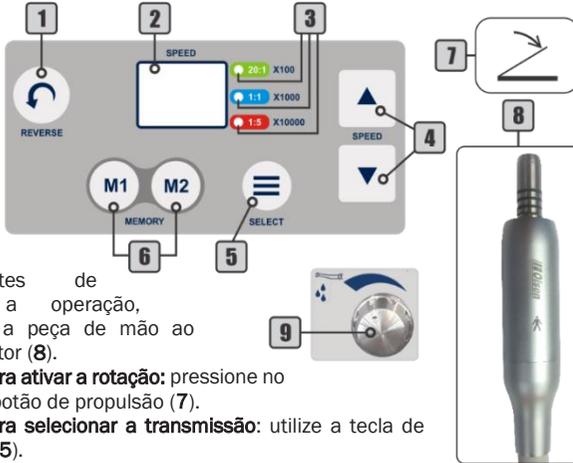
Ajuste a pressão máxima de entrada de 0,20 a 0,40 MPa





O sistema micromotor é pré-ajustado pela fábrica de acordo com a pressão interna do equipamento. Não é recomendado alterar os parâmetros de pressão.

6.6 - Micromotor Brushless (Opcional)



Antes de iniciar a operação, conecte a peça de mão ao micromotor (8).

Para ativar a rotação: pressione no pedal do botão de propulsão (7).

Para selecionar a transmissão: utilize a tecla de seleção (5).

A seleção é indicada pelos LEDs (3): 20:1; 1:1 e 1:5.

Para inverter a rotação: utilize a tecla Reverse (1).

Para ajustar a velocidade: utilize as teclas de acréscimo e decréscimo (4). Para saber a velocidade multiplique o valor apresentado no display (2) pelo fator indicado na transmissão selecionada.

Exemplo:

Valor do display: 15

Transmissão selecionada: 1:1

Fator: x1.000

Velocidade de rotação: $15 \times 1.000 = 15.000$ RPM

A tabela a cima apresenta a lista de velocidades disponíveis para cada transmissão.

Para ativar memória: pressione a tecla de memória desejada (6). O display (2) mostrará a velocidade e o LED indicará a transmissão memorizada.

Para gravar memória: selecione a transmissão e ajuste a velocidade de rotação para memorizar. Pressione e mantenha pressionada uma das teclas de memória (6) até que o sistema emita 2 bipes, indicando que a memória foi gravada.

Se desejar gravar a outra memória repita o mesmo procedimento.

Para ajustar a água do micromotor: utilize o botão de controle de água (9) no painel de instrumentos (veja o item 5.4).

Valor no Display	Velocidade (RPM)		
	20:1 (x100)	1:1 (x1.000)	1:5 (x10.000)
01	100	2,000	10,000
02	200	4,000	20,000
03	300	6,000	30,000
04	400	8,000	40,000
05	500	5,000	50,000
06	600	6,000	60,000
07	700	7,000	70,000
08	800	8,000	80,000
09	900	9,000	90,000
10	1,000	10,000	100,000
11	1,100	11,000	110,000
12	1,200	12,000	120,000
13	1,300	13,000	130,000
14	1,400	14,000	140,000
15	1,500	15,000	150,000
16	1,600	16,000	160,000
17	1,700	17,000	170,000
18	1,800	18,000	180,000
19	1,900	19,000	190,000
20	2,000	20,000	200,000
21	2,100	21,000	
22	2,200	22,000	
23	2,300	23,000	
24	2,400	24,000	
25	2,500	25,000	
26		26,000	
27		27,000	
28		28,000	
29		29,000	
30		30,000	
31		31,000	
32		32,000	
33		33,000	
34		34,000	
35		35,000	
36		36,000	
37		37,000	
38		38,000	
39		39,000	
40		40,000	

6.7 Sistema de Profilaxia (Opcional)

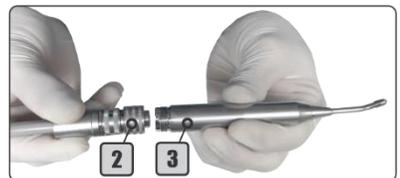
6.7.1 - Jato de Bicarbonato

Antes de iniciar o uso do jato de bicarbonato, é necessário preencher o reservatório (4) com bicarbonato de sódio, verificar a umidade no filtro (8) e conectar a peça de mão do jato de bicarbonato (3) ao seu acoplamento (2).

Para encher o reservatório de bicarbonato: abrir o reservatório (4) girando a tampa (6) no sentido anti-horário e depositar o bicarbonato de sódio até a linha vermelha (5). Feche o reservatório.

Para remover a água condensada no filtro: pressione a válvula (7) na base do filtro (8) para drenar a água.

Para ativar/desativar o jato de bicarbonato: pressione o pedal progressivo/acionamento (1). Quanto mais pressão no pedal, maior o volume do jato emitido pela peça de mão, até atingir os limites de pressão do equipamento.



Para ajustar o spray: consulte o item 6.1.



Limpe o reservatório (4) ao final de cada procedimento.

6.7.2 - Prophy-Jet

Antes de iniciar a operação do Prophy-Jet (4), deposite até 15g de bicarbonato de sódio para uso odontológico no reservatório (5) e acople o Prophy-Jet no terminal pneumático disponível no módulo auxiliar ou no terminal pneumático para baixa rotação da mesa odontológica.

Para ativar/desativar: pressione no pedal o botão de propulsão (3). Quanto maior a pressão aplicada sobre o botão de propulsão, maior será o volume de ar do jato emitido pelo Prophy-Jet.



6.8 - Fotopolimerizador (Opcional)

Antes de iniciar a operação do fotopolimerizador, instale a ponteira (1) e o protetor (2).

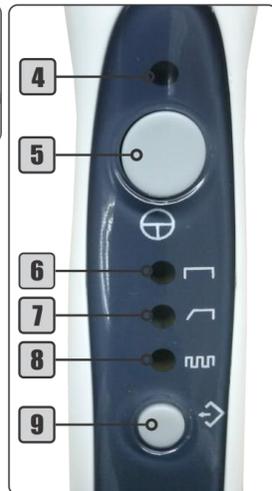
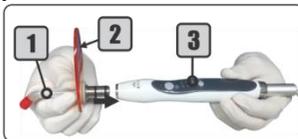
Para instalar a ponteira: encaixe primeiro o protetor (2) na ponteira para então encaixar a ponteira no corpo do fotopolimerizador (3). A ponteira deve ser empurrada até o final do encaixe no fotopolimerizador.

Para ativar/desativar o fotopolimerizador: pressione o botão On/Off (5) 2 vezes. O fotopolimerizador funcionará por 20 segundos e desligará automaticamente.

Para alternar o modo de operação: cada toque no botão de seleção (9) alterna o modo de operação. Pressione o botão (9) até que o LED laranja indique o modo desejado.

O fotopolimerizador opera nos seguintes modos:

- Contínuo (6): liga na potência máxima durante 20 segundos.
- Rampa (7): liga na potência mínima, aumentando progressivamente. Em 5 segundos atinge a potência máxima, mantendo-a até terminar o ciclo de 20 segundos.
- Pulso (8): dispositivo fica piscando durante 20 segundos.

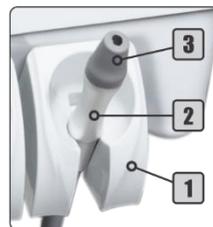


6.8.1 - Sugador Venturi

Antes de iniciar a operação, encaixe a cânula no adaptador (3) de Ø6,3 ou 9,5 mm.

Para ativar a sucção: retire o sugador Venturi (2) do suporte (1).

Para desativar a sucção: coloque o sugador em seu respectivo suporte (1). O adaptador da cânula (3) é removível para limpeza

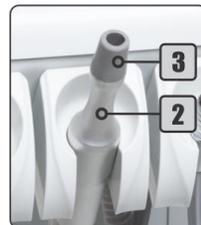
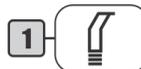


6.8.2 - Sugador Vórtice (Opcional)

Antes de iniciar a operação, encaixe a cânula no adaptador (3) de Ø 6,3, 9,5 ou 11 mm.

Para ativar/desativar a sucção: utilize o botão On/Off (1) do sugador Vórtice (2) no pedal (seção 5.3).

O adaptador da cânula (3) é removível para limpeza.



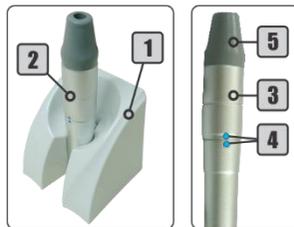
6.8.3 - Sugador de Bomba à Vácuo (Opcional)

Antes de iniciar a operação, encaixe a cânula no adaptador (5) de Ø 6,3, 9,5 ou 11 mm.

Para ativar a sucção: retire o sugador de bomba à vácuo (2) de seu suporte (1).

Para ajustar o fluxo de sucção: para diminuir o fluxo de sucção, gire o corpo do sugador (3) de maneira a afastar os indicadores (4) um do outro. Quanto mais opostos, menor será a sucção. Para o fluxo máximo de sucção, alinhe os indicadores (4).

Para desativar a sucção: coloque o sugador em seu respectivo suporte. O adaptador da cânula (5) é removível para limpeza.



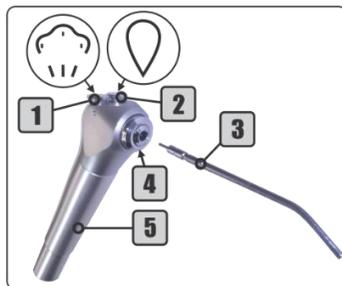
6.8.4 - Seringa Tríplice

Antes de iniciar o uso da seringa tríplice (5), conecte o bico da seringa (3) pressionando o anel de travamento (4) para o encaixe correto.

Para emitir jato de ar: pressione o botão de ar (1).

Para emitir jato de água: pressione o botão de água (2).

Para emitir jato de spray: pressione simultaneamente os botões de água e ar (1 e 2).



7 - Operação de Acessórios

7.1 - Thermo Comfort (Opcional)

Para ativar o Thermo Comfort: acione o botão (1) na lateral direita da mesa ou painel de instrumentos na mesa cross flex. O LED verde (2) no painel de instrumentos irá acender.

Na mesa Cross Flex com painel Blue Touch o comando do Thermo Comfort está no painel de comandos. Pressione a tecla (3) para acionar o Thermo Comfort. O LED da tecla acenderá indicando que o dispositivo está operando.

Ao acionar o dispositivo aguarde por aproximadamente 14 minutos para o aquecimento inicial da água. Considerando esguichos de 10 segundos ou 40 ml de água, o Thermo Comfort levará aproximadamente 5 minutos para o reaquecimento da água.



7.2 - Air Jet (Opcional)

Para ativar/desativar o sistema Air Jet: utilize a tecla On/Off Air Jet (1) no painel de comandos da mesa Siena Cross Flex. No caso da mesa Siena basta acionar o botão (2) na lateral esquerda da mesa (Air Jet e fibra óptica são acionados juntos).



7.3 - Negatoscópio (Opcional)

Para ligar ou desligar o negatoscópio pressione o botão (1) no painel de comandos.



7.4 - Sistema Anti-Stress (Opcional)

Para ativar/desativar o Anti-Stress: utilize a tecla On/Off (5).

Para habilitar o sistema automático de massagens: pressione a tecla AUT (3). O sistema iniciará a execução de 14 tipos de combinações de massagens, alternando uma combinação a cada minuto.

Para alternar combinações de massagem: utilize as teclas AJUSTES (8) durante a execução das massagens automáticas para adiantar ou repetir a combinação de massagem desejada.

Para ajustar o tempo de massagem: pressione a tecla TEMPO (6) e em seguida utilize as teclas AJUSTES (8) para ajustar a duração da massagem (de 5 a 45 minutos).

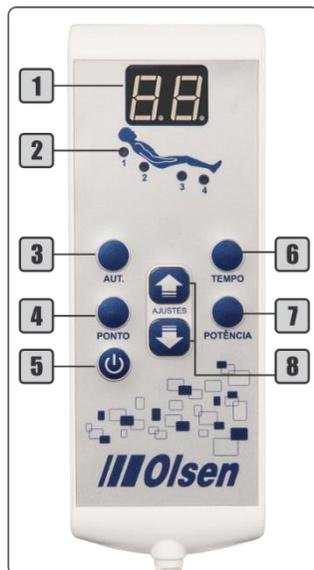
Para ajustar a potência: pressione a tecla POTÊNCIA (7) e em seguida utilize as teclas AJUSTES (8) para ajustar até 10 níveis de intensidade de vibração dos massageadores.

Para habilitar/desabilitar massageadores: utilize a tecla PONTO (4) para definir quais massageadores devem funcionar durante a massagem. Utilize as teclas AJUSTES (8) logo após a tecla PONTO (4) para personalizar as massagens em funcionamento.

Para restaurar as configurações de fábrica: Pressione a tecla AUT (3) 2 vezes rapidamente.



20 segundos após o último comando realizado, o display (1) mostrará a sigla AU, porém sem afetar a programação em andamento.



7.5 - Suporte de Monitor (Opcional)

O suporte de monitor (2) apresenta padrão VESA de encaixe (1) para suportar monitores de 14" a 19". O suporte de monitor se encaixa perfeitamente no braço do refletor odontológico com anel de fixação (4) preso com parafuso Allen de 3 mm (3).

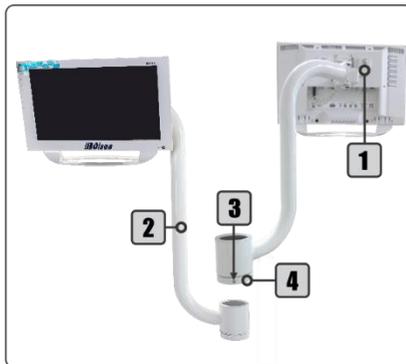
O suporte permite ajuste lateral e de inclinação frontal e lateral do monitor.

O monitor não faz parte do suporte de monitor.

Nota: Não utilizar sobre o suporte de monitor:

1 - Equipamento com alimentação superior a 24 V;

2 - Equipamento com peso superior a 1 kg.



8 - Simbologia

Normas aplicadas para a simbologia: IEC 60601-1, IEC 60878, ISO 15223-1, ISO 7010.

	Cadeira para Cima		Cadeira para Baixo		Volta à Zero
	Encosto para Cima		Encosto para Baixo		Posição de Trabalho
	Água na Cuba		Dispositivo de Enchimento de Copo		Seringa com Ar/Água/Spray
	Micromotor Pneumático		Turbina Pneumática		Turbina Pneumática com Iluminação
	Micromotor Elétrico		Ultrassom		Fotopolimerizador
	Cânula de Saliva (Sugador)		Peça de Sucção		Peça de Sucção com Controle Manual
	Variabilidade por Movimento Rotacional		Aparelho de Iluminação		Iluminação
	Não Estéril		Válvula de Controle Manual		Pedal
	Resfriamento por Spray		Equipamento Desligado		Ligado (Parte do Equipamento)
	Parada		Equipamento Ligado		Desligado (Parte do Equipamento)
	Parada de Emergência		Ligado/Desligado		Introdução de Dados de Armazenamento (Seleção)
	Fabricante		Atenção		Advertência: Tensão Perigosa
	Símbolo Geral de Advertência		Nível		Esterilizável até a Temperatura Especificada
	Instruções de Operação		Símbolo Geral de Proibição		Consultar o Manual de Instruções
	Ação Obrigatória		Não Pisar		Parte Aplicável Tipo "BF"

	Parte Aplicável Tipo "B"		Número de Série		Aterramento de Proteção
	Aterramento		Manter ao Abrigo do Sol		Limites de Umidade
	Frágil, Manusear com Cuidado		Limites de Temperatura		Manter Seco
	Empilhamento Máximo		Este Lado para Cima		Corrente Alternada
		Representante Autorizado na Comunidade Europeia			

9 - Rede de Assistência Técnica Credenciada Olsen

Para acessar a Rede de Assistência Técnica Credenciada Olsen para instalação e manutenção, acesse nosso site <http://www.olsen.odo.br/pt/assistencia-tecnica> ou entre em contato através de correio eletrônico posvenda@olsen.odo.br ou se preferir pelo fone +55 48 2106 6000.

10 - Registro de Instalação e Revisão

Para seu controle, registre aqui os dados do técnico e datas de realização da instalação e revisão:

INSTALAÇÃO

Ordem de Serviço Nº _____

Em ____ / ____ / ____

Ass. Técnica _____

Nome do Técnico _____

REV. 180 DIAS

Ordem de Serviço Nº _____

Em ____ / ____ / ____

Ass. Técnica _____

Nome do Técnico _____



Permita que somente técnicos credenciados Olsen realizem a instalação e manutenções em seu equipamento e acessórios. Consulte a relação de assistências técnicas credenciadas na internet através do site www.olsen.odo.br ou pelo fone +55 48 21066000.



Utilize somente peças e acessórios originais Olsen. O uso de componentes não originais pode comprometer o desempenho do equipamento, aumentando suas emissões ou reduzindo sua imunidade eletromagnética.



Não faça de adaptações, modificações ou alterações do equipamento ou de seus componentes ou acessórios.

11 - Certificado de Garantia

Prazo de Garantia

Este equipamento possui até 360 dias de garantia, mediante a realização de 1 revisão (180 dias).

Nota 01

- 1 - O equipamento deve ser instalado em até 90 dias após a data da emissão da nota fiscal de compra do equipamento.
- 2 - A tolerância permitida para realização da revisão é de 10 dias antes ou 10 dias após a data programada.
- 3 - O prazo de garantia e data da revisão são contados a partir da data de instalação do equipamento.
- 4 - Tanto a instalação, quanto a revisão, devem ser realizadas por técnico autorizado Olsen.
- 5 - A garantia legal para todos os equipamentos é de 90 dias, contados a partir da data da emissão da nota fiscal de compra do equipamento. Em todos os prazos mencionados acima, já está considerado o período de garantia legal.
- 6 - A data de instalação do equipamento, para fins de garantia, constará na ordem de serviço que deverá ser solicitada pelo cliente ao técnico responsável pela instalação do mesmo.
- 7 - A garantia do produto só será concedida mediante a apresentação, por parte do cliente, da nota fiscal de compra do equipamento, das referidas ordens de serviço de instalação e revisão.

Nota 02

- 1 - Lâmpadas, espelhos do refletor e fusíveis não estão cobertos pela garantia.
- 2 - A garantia se limita à reparação ou substituição de peças com defeito de fabricação, não incluindo a reparação de defeitos originários de:
 - a) Inobservância das instruções de uso, manutenção, lubrificação (com óleo recomendado) e limpeza contidas no manual do proprietário;
 - b) Quedas, batidas, transporte e armazenagem inadequados;
 - c) Ação de agentes da natureza;
 - d) Aplicação de produtos químicos;
 - e) Contato do equipamento com materiais (tecidos, couro, luvas descartáveis, tintas, detergentes pigmentados, objetos cortantes ou perfurantes, etc.) que possam alterar suas características originais;
 - f) Ligação à rede elétrica de tensão incompatível com a tensão do equipamento;
 - g) Infraestrutura elétrica, pneumática, hidráulica e esgoto em desacordo ao *Manual do Usuário Linha Odontológica e RDC 50 da ANVISA*.
- 3 - Esta garantia não vigorará ou cessará:
 - a) Pelo decurso normal do seu prazo de validade;
 - b) Por alterações realizadas no equipamento;
 - c) Por adulterações na ordem de serviço ou seu preenchimento incorreto;
 - d) Pela instalação, assistência técnica ou revisão programada efetuadas por pessoa não autorizada pela Olsen;
 - e) Por interrupção ou não realização da revisão programada;
 - f) Pela não instalação dos equipamentos por mais de 90 dias, contados da data de compra contida na nota fiscal;
 - g) Pela utilização de peças de reposição que não sejam originais Olsen.
- 4 - A reparação ou substituição de peças durante o período de garantia não prorrogará o prazo de validade original da mesma.
- 5 - Correrão por conta do adquirente os encargos decorrentes da instalação e da revisão programada do produto, dos deslocamentos e estadias dos técnicos envolvidos nos atendimentos aos chamados para a instalação, revisão programada e manutenção dos equipamentos.
- 6 - O adquirente, após conferir os serviços executados na instalação e revisão do equipamento, deverá datar e assinar a ordem de serviço fornecida pelo técnico e manter junto a sua nota fiscal de compra do equipamento, sob pena de não ter a extensão da garantia do produto quando necessária.
- 7 - O adquirente deverá exigir a ordem de serviço da instalação e de todas as visitas técnicas (inclusive as revisões para extensão da garantia).

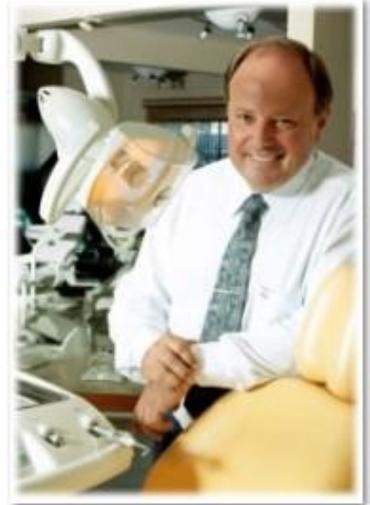
12 - Mensagem do Presidente

Olsen e clientes: Uma relação de sucesso.

Vinculei o meu nome à fábrica e aos equipamentos odontológicos e médicos que hoje produzimos e comercializamos em mais de 100 países, consciente das minhas responsabilidades e do retorno desta atitude ao longo do tempo.

Nossos equipamentos são modernos, inovadores, duráveis e de custo de manutenção muito baixo. Estas qualidades foram alcançadas através de uma equipe competente e dedicada, da qual me orgulho sobre todos os aspectos, disposta a levar aos nossos clientes o melhor da nossa capacidade criativa.

A empresa estará sempre ao dispor de todos que nos deram preferência ao adquirir produtos Olsen, para toda e qualquer informação, auxílio técnico e especialmente comentários pertinentes ao relacionamento, que esperamos, traga sempre satisfação, proporcionando cada vez mais negócios profícuos para todos.



Cesar Olsen

www.olsen.odo.br

+55 48 2106 6000
posvenda@olsen.odo.br

Olsen

Equipos hechos para durar

Ministério da Saúde 1028130009

Responsável Técnico Me. Eng. Valmor Schirmann Filho - CREA/SC: 196726-4

Cód. 5409173 - Rev. 10 - 06/04/2021

Olsen Indústria e Comércio S/A

Av. Ivo Lucchi, 68, P.O. Box 59, Distrito Industrial, Jardim Eldorado -
Palhoça/ SC, Brasil, Zip Code 88133-510 - Phone: +55 (48) 2106-6000

